FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 190 Enu. 4

CINQUIÈME DU CA

Province de Québec District No. 190 S. District No. 2 {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 {in / dans} Cté. L'Islet, Beaumont {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 13 1601

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par D. S. Kendall. {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada	Year of naturalization. If foreign-born alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	State where person is employed, whether in factory, shop, office, mine, logging camp, railway, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme par exemple, dans une fabrique, un magasin, un bureau, une mine, un chantier de bûcherons, un chemin de fer, une pharmacie, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupations or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers différents de l'emploi principal, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, week or month. / Taux du gain par heure, par semaine ou par mois.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance for one year. / Coût de l'assurance d'une année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can speak English or French. Can neither speak English nor French. / Sait parler l'anglais ou le français. Ne sait parler ni l'anglais ni le français.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
72	72	Lepin Victor	Cd. L. Beaum	M	Chef	M	Juillet	1861	44	Québec			Fr.	C	C. R	Cultivateur	1.900		E		Div. Places	48		60		384			1.000	49	1.920		Oui	Oui	Fr.			
		Simard Delphine	"	F	Epouse	M	Oct.		38	"			"	"	"																							
		Lepin Anna	"	F	Fille	C	Sept.		11	"			"	"	"																							
		" Arthur	"	M	Fils	"	Mars	1900	10	"			"	"	"																							
		Cté McAuley	"	F	Fille	"	Fev.		1	"			"	"	"																							
		" Florida	"	F	"	"	"		1	"			"	"	"																							
		" Adelard	"	M	Fils	"	Mars		8	"			"	"	"																							
		" Yvonne	"	F	Fille	"	Avril		7	"			"	"	"																							
73	73	Kirst Edmond	"	M	Chef	M	Fev.	1868	42	"			"	"	"	Fermier	2.000		E		Ferme	52		90		504			525	52	9.70							
		Carmen Marie Philomène	"	F	Epouse	"	Sept.		44	"			"	"	"																							
		Kirst Edmond	"	M	fils	C	"		19	"			"	"	"	Journalier	1.000		E		Div. Etables	36		60		350			500	19	7.20							
		" Laura	"	F	fille	"	Jan		18	"			"	"	"	Manufacturier	2.600		E		Beurrerie	52		60		208												
		" M. Louise	"	F	"	"	Mars		17	"			"	"	"	Fermière	2.000		E		"	52		60		182												
		" Adelson	"	M	Fils	"	Avril		16	"			"	"	"	Empesseur	2.000		E		"	52		60		156												
		" Bernadette	"	F	Fille	"	Oct.		14	"			"	"	"																							
		" Albert	"	M	Fils	"	Mai		13	"			"	"	"																							
		" Andréas	"	M	"	"	"		12	"			"	"	"																							
		" Arthur	"	M	"	"	Juillet		10	"			"	"	"																							
		" Marie Jeanne	"	F	Fille	"	"		5	"			"	"	"																							
74	74	Watters Albert	"	M	Chef	M	Nov.	1863		Ont			Anglais	M. 2	Presbytérien	Pharmacien	1.600		E		Pharmacie	52		60		900			1000	33	15.60				Fr.			
		Lemieux Watters Rennie	"	F	Epouse	"	Juin	1883	31	Angleterre			"	"	"																							
		Watters Wilfrid	"	M	Fils	"	Janv.	1904	6	Qué.			"	"	"																							
		" Rose	"	F	Fille	"	Juillet		4	"			"	"	"																							
		" Ernest	"	M	Fils	"	Janv.		3	"			"	"	"																							
75	75	Gremier Napoléon	"	M	Chef	C	Nov.	1863		Qué.			Français	C. R	C. R	Fermier	1.600		E		Entreteneur	52		60		624			525	43	9.70							
		Hardy " Elmire	"	F	Epouse	M	Mars		49	"			"	"	"																							
		Lemieux Odianna	"	F	Fille	C	Sept.		31	"			"	"	"																							
76	76	Parent Edouard	"	M	Chef	M	Juin		58	"			"	"	"	Agriculteur	1.000		P		Partout	52	100	3.000															
		Lebel Parent Laura	"	F	Epouse	M	Oct.		47	"			"	"	"																							
		Parent Lidia	"	F	Fille	"	Dec.		24	"			"	"	"																							
		" Léonie	"	F	"	C	Oct.		22	"			"	"	"																							
		" Yvonne	"	F	"	C	Juin		20	"			"	"	"																							
		" Pompérius	"	M	"	C	Oct.		14	"			"	"	"																							
		" Blandine	"	F	"	C	Dec.		16	"			"	"	"																							
		" Bernica	"	M	Fils	"	Mars		13	"			"	"	"																							
		" Paul Emile	"	M	"	C	Janv.		11	"			"	"	"																							
77	77	Gagnier Louis	"	M	Chef	M	"		30	"			"	"	"	Charretier	1.600		E		Entreteneur	52		60		600			525	39	13.00							
		Lavoie " Cédulie	"	F	Epouse	M	Mars		27	"			"	"	"																							
		Lepointe Arthur	"	M	Fils	M	Fev.		27	"			"	"	"	Journalier	1.000		E		Carrière	42		60		420			525	37	8.52							
77	77	Simpson Edmond	"	M	Cultivateur	C	Janv.		33	"			"	"	"	Fermier	1.600		E		Distillerie	52		60		624			525	35	9.70							
		Lepointe " Countire	"	F	Epouse	M	Mars		28	"			"	"	"																							
		Simpson Georgina	"	F	fille	"	Août	1902	8	"			"	"	"																							
		" Jeanne	"	F	"	"	Juillet		4	"			"	"	"																							
		" Jos. Edmond	"	M	fils	C	Mars		5	"			"	"	"																							
		" Juliette	"	F	fille	C	Juillet		2	"			"	"	"																							
		" Paul Emile	"	M	fils	C	Mars	1911	1	"			"	"	"																							
		Pigeon Henriette	"	F	Etude	C	Mai		1	"			"	"	"																							
78	78	Belanger Ovide	"	M	Chef	M	Nov.		46	"			"	"	"	Voiturier	1.600		E		Construction	52		54		140			1025	46	25.20							
		" Blanche	"	F	Epouse	M	"		46	"			"	"	"	Blanchisseuse	1.000		E		Blanchissage	52		60		156			500	10	8.04							
		" Ovila Auguste	"	M	fils	C	Oct.		16	"			"	"	"	Plombier	1.600		E		Plombier	52		60		156												